Mr Oosterhuizen

OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.

UITGAWE OP GESAG. *PUBLISHED BY AUTHORITY.*

1/- Monday, 3rd November, 1952. WINDHOEK Maandag, 3 November 1952. No. 1727.

CONTENTS

GOVERNMENT NOTICES—

	Page
No. 328. Levies on Creamery Butter and Factory Cheese.	3587
No. 329. Prices of Dairy Produce.	3588
No. 330. Prices of Dairy Produce.	3589

INHOUD

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS—

	Bladsy
No. 328. Heffings op Fabrieksbotter en -Kaas.	3587
No. 329. Pryse van Suiwelprodukte.	3588
No. 330. Pryse van Suiwelprodukte.	3589

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 328.] [3rd November, 1952.

LEVIES ON CREAMERY BUTTER AND FACTORY CHEESE.

In terms of section *eleven* of the Dairy Industry Control Ordinance, 1931 (Ordinance No. 16 of 1931), as amended, I, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHYN, Administrator of South West Africa, do hereby make known that the Dairy Industry Control Board has, in terms of paragraphs (c) and (d) of sub-section (1) of the said section *eight* with my approval, fixed the levies on creamery butter and factory cheese to be those set out in the schedule hereto, with effect from the first day of October, 1952.

Government Notice No. 206 of the 3rd July, 1952, is hereby withdrawn.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 328.] [3 November 1952.

HEFFING OP FABRIEKSBOTTER EN -KAAS.

Ingevolge artikel *elf* van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid 1931 (Ordonnansie 16 van 1931), soos gewysig, maak ek, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHYN, Administrateur van Suidwes-Afrika, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid kragtens paragrawe (c) en (d) van sub-artikel (1) van genoemde artikel *agt* met my goedkeuring die heffings op fabrieksbotter en -kaas, soos in die bylae hiervan aangegee, vasgestel het met ingang van die eerste dag van Oktober 1952.

Goewermentskennisgewing 206 van 3 Julie 1952 word hierby ingetrek.

SCHEDULE.

CREAMERY BUTTER.

1. There is hereby imposed a levy on creamery butter at the rate of one halfpenny per pound.

FACTORY CHEESE.

2. There is hereby imposed a levy on factory cheese at the rate of one and a half penny per pound.

BYLAE.

FABRIEKSBOTTER.

1. Hierby word daar op fabrieksbotter 'n heffing van een halfpennie per pond opgelê.

FABRIEKSKAAS.

2. Hierby word daar op fabriekskaas 'n heffing van een en 'n half pennie per pond opgelê.

No. 329.] [3rd November, 1952.

PRICES OF DAIRY PRODUCE.

In terms of section *eight* of the Dairy Industry Control Ordinance, 1931 (Ordinance No. 16 of 1931), as amended, I, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHYN, Administrator of South West Africa, do hereby make known that the Dairy Industry Control Board has, in terms of paragraph (o) of sub-section (1) of the said section *eight* with my approval, fixed the prices of dairy produce to be those set out in the Schedule hereto, with effect from the first day of November, 1952.

Government Notice No. 205 of the 3rd July, 1952, is hereby withdrawn.

SCHEDULE.

CREAMERY BUTTER PRICES.

1. (1) No butter manufacturer shall sell creamery butter at a price other than—
   (a) two shillings and ten and a half pence per pound in the case of choice butter; or
   (b) two shillings and eight and a half pence per pound in the case of table butter; or
   (c) two shillings and six and a half pence per pound in the case of household butter.

(2) No person other than a butter manufacturer shall sell creamery butter at a price other than—
   (a) three shillings and a half pence per pound in the case of choice butter; or
   (b) two shillings and ten and a half pence per pound in the case of table butter; or
   (c) two shillings and eight and a half pence per pound in the case of household butter.

Provided that—
   (a) at places which are situated beyond a radius of ten miles from a butter manufacturer the actual cost of transport of such butter may be added calculated to the nearest half-penny greater than such price;
   (b) at places which are more than fifty miles from the nearest railway station or siding a further one penny per pound may be added to the prices fixed;
   (c) in the case of butter packed in half-pound packets by a butter manufacturer one penny per pound may be added.

FACTORY CHEESE PRICES.

2. (1) No cheese manufacturer shall sell cheese of the Cheddar or Sweet-Milk type at a price other than—
   two shillings and two and a half pence per pound;

   provided that in the case of whole uncut cheeses of the Cheddar type, weighing less than twelve pounds each, and of the Sweet-Milk type, weighing less than two pounds each an amount of one penny per pound may be added to the price fixed.

(2) No person other than a cheese manufacturer shall sell cheese of the Cheddar or Sweet-Milk type at a price other than—
   two shillings and six and a half pence per pound.

No. 329.] [3 November 1952.

PRYSE VAN SUIWELPRODUKTE.

Ingevolge artikel *agt* van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid 1931 (Ordonnansie 16 van 1931), soos gewysig, maak ek, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHYN, Administrateur van Suidwes-Afrika, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, kragtens paragraaf (o) van sub-artikel (1) van genoemde artikel *agt* met my goedkeuring die pryse van suiwelprodukte, soos in die bylae hiervan aangegee, vasgestel het, met ingang van die eerste dag van November 1952.

Goewermentskennisgewing 205 van 3 Julie 1952 word hierby ingetrek.

BYLAE.

FABRIEKSBOTTERPRYSE.

1. (1) Elke bottervervaardiger mag fabrieksbotter verkoop slegs teen—
   (a) twee sjielings en tien en 'n half pennies per pond in die geval van keurbotter; of
   (b) twee sjielings en ag en 'n half pennies per pond in die geval van tafelbotter; of
   (c) twee sjielings en ses en 'n half pennies per pond in die geval van huisbotter.

(2) Elkeen buiten 'n bottervervaardiger mag fabrieksbotter verkoop slegs teen—
   (a) drie sjielings en 'n half pennie per pond in die geval van keurbotter; of
   (b) twee sjielings en tien en 'n half pennies per pond in die geval van tafelbotter; of
   (c) twee sjielings en ag en 'n half pennies per pond in die geval van huisbotter.

Met dien verstande dat—
   (a) op plekke geleë buite 'n straal van 10 myl vanaf 'n bottervervaardiger die werklike koste van vervoer van sodanige botter, bereken tot op die naaste halfpennie bo sodanige prys, bygevoeg mag word;
   (b) op plekke verder as 50 myl vanaf die naaste spoorwegstasie of -halte, nog een pennie per pond by die vasgestelde pryse gevoeg mag word;
   (c) in die geval van botter verpak in halfpondpakkies deur 'n bottervervaardiger 'n bedrag van een pennie per pond bygevoeg mag word.

FABRIEKSKAASPRYSE.

2. (1) Elke kaasvervaardiger mag kaas van die tipe Cheddar of Soetmilk slegs verkoop teen—
   twee sjielings en twee en 'n half pennies per pond.

   Met dien verstande dat by die verkoping van hele, ongesnyde tipe Cheddar kase ligter as twaalf pond stuk en van die tipe Soetmelk ligter as twee pond stuk, 'n bedrag gelyk aan een pennie per pond by die vasgestelde pryse gevoeg mag word.

(2) Elkeen buiten 'n kaasvervaardiger mag kaas van die tipe Cheddar of Soetmelk slegs verkoop teen—
   twee sjielings en ses en 'n half pennies per pond.

No. 330.] [3rd November, 1952.

PRICES OF DAIRY PRODUCE.

In terms of section *eight* of the Dairy Industry Control Ordinance, 1931 (Ordinance No. 16 of 1931), as amended, I, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHYN, Administrator of South West Africa, do hereby make known that the Dairy Industry Control Board has, in terms of paragraph (o) of sub-section (1) of the said section *eight* with my approval, fixed the prices of dairy produce to be those set out in the Schedule hereto, with effect from the first day of November, 1952.

Government Notice No. 204 of the 3rd July, 1952, is hereby withdrawn.

SCHEDULE.

FACTORY CREAM PRICES.

1. No person shall acquire, sell or dispose of factory cream otherwise than on the basis of its butterfat content at a price other than—
   (a) two shillings and ten and a half pence per pound choice grade butterfat contained therein;
   (b) two shillings and eight and a half pence per pound table grade butterfat contained therein;
   (c) two shillings and six and a half pence per pound household grade butterfat contained therein.

FACTORY CHEESE MILK PRICES.

2. No person shall acquire, sell or dispose of cheese milk at a price other than—
   sixteen and a half pence per gallon.

No. 330.] [3 November 1952.

PRYSE VAN SUIWELPRODUKTE.

Ingevolge artikel *agt* van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid 1931 (Ordonnansie 16 van 1931), soos gewysig, maak ek, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHYN, Administrateur van Suidwes-Afrika, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, kragtens paragraaf (o) van sub-artikel (1) van genoemde artikel *agt* met my goedkeuring die pryse van suiwelprodukte, soos in die bylae hiervan aangegee, vasgestel het, met ingang van die eerste dag van November 1952.

Goewermentskennisgewing 204 van 3 Julie 1952 word hierby ingetrek.

BYLAE.

FABRIEKSROOMPRYSE.

1. Niemand mag fabrieksroom verkry, of verhandel buiten op grond van die bottervetgehalte daarvan nie, en dan slegs teen—
   (a) twee sjielings en tien en 'n half pennies per pond keurgraad-bottervet wat dit bevat; of
   (b) twee sjielings en ag en 'n half pennies per pond tafelgraad-bottervet wat dit bevat; of
   (c) twee sjielings en ses en 'n half pennies per pond huisgraad-bottervet wat dit bevat.

FABRIEKSKAASMELKPRYSE.

2. Niemand mag kaasmelk verkry of verhandel nie buiten teen—
   sestien en 'n half pennies per gelling.

Printed in South West Africa by / Gedruk in Suidwes-Afrika deur John Meinert Ltd., Windhoek